

NUBUCK ECO CARE

CLEANING AND PROTECTION

INSTRUCTIONS	2
INSTRUCTIES	5
ANLEITUNG	8
INSTRUCCIONES	11
ISTRUZIONI	14
MODE D'EMPLOI	17
OHJEET	20
INSTRUKTIONER	23
使用说明	26

INSTRUCTIONS

NUBUCK CLEANING CLOTH

This Nubuck Cleaning Cloth is an efficient, environmentally safe cleaner for your upholstery, garment, handbags and shoes in nubuck or suede.

INSTRUCTIONS FOR USE

Unfold the cloth and wrap around a sponge or a similar object. Rub the surface in different directions. For removing dirt increase the pressure in affected area. Pretest on a hidden area.



INSTRUCTIONS

NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner will clean most stains and soiling from nubuck leather.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Shake the bottle well before use.
2. Pretest on a hidden area.
3. Pour the cleaner into a soft sponge and squeeze it until you have made a white foam.
4. Scrub the leather with the sponge working the foam into the stain from the outside towards the inside. The sponge will draw the soiling from the leather.
5. After the area appears clean, dry it with a hair dryer.
6. The nap will appear flat and can be renewed by following the instructions for the Nubuck Cleaning Cloth.

INSTRUCTIONS

NUBUCK ECO PROTECTOR

Nubuck Eco-Protector is a water-based product for Nubuck or highly sensitive leathers.

This product provides excellent protection against oil, water and alcohol based stains. Nubuck Eco-Protector will assist in repelling stains and soil on your Nubuck leather.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Shake the bottle well before use.
3. Pretest on a hidden area.
4. Spray the leather at a distance of about 30 cm in an overlapping motion to insure complete protection, paying particular attention to wear areas like arms and seat cushions.
5. Allow to dry about 1 hour.
5. You can use a hair dryer to speed up the drying process if you wish.
6. Take a large sponge and rub over the surface to renew the nubuck effect and feeling.

GEBRUIKSAANWIJZING

NUBUCK CLEANING CLOTH

Dit Nubuck Reinigingsdoekje reinigt efficiënt en milieuvriendelijk uw bankstel, kledij, handtas en schoenen in suède of nubuck.

GEBRUIKSAANWIJZING

Het doekje openplooiën, een klein sponsje nemen en dit in het doekje rollen. Daarmee bewerkt u het te reinigen leer in verschillende richtingen. Vlekken kunt u door wat druk uit te oefenen beter verwijderen. Het produkt eerst op een weinig opvallende plaats van het object uitproberen.

GEBRUIKSAANWIJZING

NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner reinigt de meeste vlekken en gebruiksvuil van nubuck leer.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Schud het flesje voor gebruik.
2. Doe een test op een weinig zichtbare plaats van het bankstel.
3. Breng wat Nubuck Cleaner aan op een zachte, schone spons.
4. Knijp herhaaldelijk in de spons totdat die begint de schuimen. Maak het leer met draaiende bewegingen schoon. Bewerk de vlek van de buiten- naar de binnenkant toe. Wanneer het behandelde leer schoon is, droogt u het met een haardroger.
5. Het leer zal er daarna glad uitzien.
6. Het nubukeffekt krijgt u terug door met de Nubuck Cleaning Cloth over de gereinigde plaats te wrijven.

GEBRUIKSAANWIJZING

NUBUCK ECO PROTECTOR

Nubuck Eco Protector is een product op waterbasis en geschikt voor Nubuck of voor zeer gevoelige leersoorten.

Nubuck Eco-Protector geeft NUBUCK een uitstekende bescherming vanwege zijn afstotende werking tegen vuil en vlekken op olie-, water- en alcoholbasis.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Schud het flesje voor gebruik.
2. Doe een test op een weinig zichtbare plaats van het bankstel.
3. Spuit het leer in vanaf 30 cm hoogte eerst horizontaal, daarna verticaal in. Extra gevoelige plaatsen, zoals hoofdsteunen en armleuningen, nogmaals behandelen.
4. Laat het ongeveer 1 uur drogen.
5. Je mag een haar droger gebruiken om het droog proces te versnellen.
6. Neem een grote spons en wrijf over de oppervlakte om het nubuck effect weer te herstellen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

NUBUCK CLEANING CLOTH

Dieses Nubuck Reinigungstuch reinigt effektiv und absolut umweltfreundlich Ihre Garnitur, Bekleidung, Handtasche und Schuhe aus Nubuck oder Velour.

GEBRAUCHSANLEITUNGEN

Das Tuch öffnen, einen kleinen Schwamm nehmen, und das Tuch um den Schwamm wickeln. Die zu reinigende Stelle in verschiedenen Richtungen abreiben. Verfleckungen mit etwas Druck bearbeiten. Das Reinigungstuch vor Gebrauch an einer wenig sichtbaren Stelle prüfen.



GEBRAUCHSANWEISUNG

NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner eliminiert die meisten Flecken und Verschmutzungen von Nubuck Leder.

GEBRAUCHSANLEITUNGEN

1. Die Flasche schütteln, um das Produkt gut durchzumischen.
2. Geben Sie das Produkt auf einen weichen Schwamm und drücken Sie diesen aus, bis sich weißer Schaum bildet.
3. An einer nicht sichtbaren Stelle des Sofas eine Probe, wie oben beschrieben, vornehmen.
4. Nun das Leder mit dem Schwamm abreiben. Flecken dabei von innen nach außen behandeln. Auf diese Weise wird der gesamte Schmutz entfernt.
5. Sobald die behandelte Stelle vollkommen sauber ist, mit einem Fön trocknen.
6. Der nach dieser Behandlung glatten Stelle, kann mit Nubuck Cleaning Cloth nach den entsprechenden Anweisungen ihre ursprüngliche Schönheit zurückgegeben werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

NUBUCK ECO PROTECTOR

Nubuck Eco Protector ist ein Produkt auf Wasserbasis für Nubuk oder hochsensible Leder.

Nubuck Eco Protector ist ein Produkt auf Wasserbasis für Nubuk oder hochsensible Leder. Dieses Produkt bietet einen hervorragenden Schutz gegen Öl, Wasser und Alkohol Flecken. Nubuck Eco Protector wird Sie beim Abweisen von Flecken und Schmutz auf Ihrem Nubukleder unterstützen.

GEBRAUCHSANLEITUNGEN

1. Die Flasche vor Gebrauch gut schütteln
2. Sprühen in einem Abstand von 30 cm und befeuchten Sie so die Oberfläche des Leders.
3. Etwa 1 Stunde trocknen lassen.
4. Falls gewünscht können Sie mit einem Fön den Trocknungsprozess beschleunigen.
5. Mit einem großen Schwamm über die Oberfläche wischen, um den Nubuk-Effekt und den Griff zu erneuern.

INSTRUCCIONES

NUBUCK CLEANING CLOTH

Éste especial paño, limpia en modo eficaz y ecológico vuestro living, prendas, vestidos, carteras y zapatos en piel nubuck o ante.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Abran el paño, tomen una esponja u otro objeto similar y envuelvanlo alrededor del paño, frotar la superficie en diferentes direcciones. Para remover la suciedad, ejercer localmente con mayor presión. Se aconseja de probar antes el paño en un angulo poco visible.

INSTRUCCIONES

NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner limpia la mayoría de las manchas y la suciedad derivadas del uso de la piel nubuck.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

1. Agitar correctamente el envase antes del uso.
2. Testar el producto en un área poco visible antes del uso.
3. Echar el producto en una esponja suave y luego apretarla varias veces hasta que salga una espuma blanca.
4. Frotar la piel con la esponja, aplicando la espuma en la mancha del externo hacia el interno, y así se eliminará toda la suciedad de la piel.
5. Una vez que la zona esté limpia, secarla con un secador de pelo.
6. Al terminar las operaciones, la superficie resultará lisa, y podremos hacer que recobre toda su belleza originaria pasándola con el Nubuck Cleaning Cloth, respetando las instrucciones de empleo.

INSTRUCCIONES

NUBUCK ECO PROTECTOR

Nubuck Eco-Protector es un producto a base de agua para el nubuck o las pieles delicadas.

Garantiza una óptima protección contra las manchas a base de aceite, agua y alcohol.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

1. Agitar correctamente el envase antes del uso.
2. Usar el producto únicamente sobre una piel nueva o limpia.
3. Probar el producto en una parte oculta de la piel.
4. Pulverizar el producto a 30 cm de distancia de la piel.
5. Aplicar varias capas de producto en lugar de una sola.
6. Dejar secar completamente o acelerar el secado usando un secador de pelo.
7. Frotar la superficie con la esponja para optimizar y devolver el efecto nubuck.
8. Aplicar de nuevo después de cada limpieza o cada 6 meses.

ISTRUZIONI

NUBUCK CLEANING CLOTH

Questo speciale panno, pulisce in modo efficace ed ecologico il vostro salotto, gli abiti, le borse e le scarpe in pelle nubuck o scamosciata.

ISTRUZIONI PER L'USO

Aprite il panno, prendete una spugna o un altro oggetto simile e avvolgetegli intorno il panno. Strofinare la superficie in differenti direzioni. Per rimuovere lo sporco, esercitate localmente maggiore pressione. Prima dell'uso si raccomanda di provare il panno in un angolo poco visibile.

ISTRUZIONI

NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner pulisce la maggior parte delle macchie e dello sporco dalla pelle nubuck.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Agitare il contenitore prima dell'uso.
2. Prima dell'uso si raccomanda di provare il prodotto in un angolo poco visibile.
3. Versare il prodotto su una spugna morbida, quindi strizzarla finché non si ottiene una schiuma bianca.
4. Strofinare la pelle con la spugna applicando la schiuma sulla macchia dall'esterno verso l'interno. In tal modo, la spugna rimuove dalla pelle tutto lo sporco.
5. Quando la zona trattata risulta pulita, asciugarla con un asciugacapelli.
6. Alla fine dell'operazione, la superficie si presenterà liscia e le si potrà restituire la sua originaria bellezza con il Nubuck Cleaning Cloth attenendosi alle istruzioni fornite.

ISTRUZIONI

NUBUCK ECO PROTECTOR

Nubuck Eco Protector è un prodotto in acqua per pelli Nabuck o molto delicate.

Questo prodotto garantisce un'ottima protezione contro macchie a base di olio, acqua e alcool. Nubuck Eco Protector renderà la vostra pelle Nabuck più resistente contro macchie e sporco in genere.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Agitare il contenitore, prima dell'uso.
2. Prima dell'uso si raccomanda di provare il prodotto in un angolo poco visibile.
3. Spruzzare sulla pelle da una distanza di 30 cm fino a inumidirla.
4. Lasciare asciugare oppure asciugare con asciugacapelli se volete accelerare l'asciugatura.
5. Prendete una spugna da bagno asciutta o una spazzola morbida e spazzolate la superficie della pelle per ripristinare l'effetto e il tatto vellutato.

MODE D'EMPLOI

NUBUCK CLEANING CLOTH

Ce chiffon pour nettoyage de nubuck nettoie efficacement et écologiquement votre salon, vos vêtements, votre sac à main et vos chaussures en daim et nubuck.

MODE D'EMPLOI

Ouvrez le chiffon, prenez une petite éponge que vous emballez dans le chiffon. Traitez le daim ou le nubuck dans de différents sens. Dans le cas de taches plus résistantes, exercer plus de pression. Prétestez le produit sur un endroit peu visible de l'objet.

MODE D'EMPLOI

NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner nettoie la plupart des taches et la saleté sur les cuirs nubuck.

MODE D'EMPLOI

1. Agiter le flacon pour en mélanger parfaitement le contenu.
2. Effectuer un essai dans une zone non visible.
3. Verser le produit sur une éponge souple puis l'essorer jusqu'à obtenir une mousse blanche.
4. Frotter le cuir avec l'éponge en appliquant la mousse sur la tache de l'extérieur vers l'intérieur. Ainsi, l'éponge élimine du cuir toute la saleté.
5. Quand la zone traitée est propre, la sécher avec une sèche-cheveux.
6. A la fin de l'opération, la surface sera lisse et on devra lui rendre sa beauté d'origine grâce au Nubuck Cleaning Cloth en se conformant aux instructions fournies.

MODE D'EMPLOI

NUBUCK ECO PROTECTOR

Le Nubuck Eco-Protector représente une grande innovation par rapport aux précédents produits de protection pour le nubuck.

Le Nubuck Eco-Protector représente une grande innovation par rapport aux précédents produits de protection pour le nubuck. C'est un produit en base aqueuse adapté au nubuck et à tous les cuirs très délicats. Le Nubuck Eco-Protector fournit au nubuck une protection optimale grâce à son action répulsive contre la saleté et les taches à base d'huile, d'eau et d'alcool.

MODE D'EMPLOI

1. Agiter le flacon pour en mélanger parfaitement le contenu.
2. Effectuer un essai dans une zone non visible.
3. Traiter le cuir d'une distance de ca. 30 cm, premièrement horizontalement et après verticalement sur toute la surface. Traiter 2 ou 3 fois les emplacements sensibles, comme les accoudoirs et les coussins ou l'on appuie la tête, ou les épaules et la nuque.
4. Le produit sèche complètement en 2 heures.
5. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de l'appliquer après chaque opération de nettoyage.

OHJEET

NUBUCK CLEANING CLOTH

Tämä liina puhdistaa tehokkaasti ja varmasti ympäristöystävällisesti nupukki - ja mokkanahkaiset huonekalut, vaatteet, laukut, kengät jne.

KÄYTTÖOHJEET

Aukaise liina taitoksistaan. Ota jokin kova sitruunan muotoinen esine ja kiedo liina sen ympärille työn helpottamiseksi. Puhdista kevyin kiertoliikkein, likaiset kohdat voimakkaammin. Kokeile tuotetta ensin näkymättömään kohtaan.

OHJEET

NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner poistaa suurimman osan tahroista ja liasta nupukkinahalta.

KÄYTTÖOHJEET

1. Ravista pulloa huolellisesti ennen käyttöä.
2. Kokeile näkymättömissä olevaan kohtaan.
3. Kaada puhdistusainetta pehmeälle sienelle ja purista sientä, niin että muodostuu valkoista vaahtoa.
4. Hankaa nahkaa sienellä ja vaahdolla. Levitä vaahtoa tahran ulkoreunasta keskikohtaan päin. Sieni imee lian nahalta.
5. Kun alue on puhdas, kuivaa se hiustenkuivaajalla.
6. Nukkapinta jää sileäksi. Voit uudistaa sen Nubuck Cleaning Cloth -liinalla ohessa toimitettujen ohjeiden mukaan.

OHJEET

NUBUCK ECO PROTECTOR

Nubuck Eco Protector -suoja-aine on varsinainen innovaatiovalmiste verrattuna aiempiin nupukkinahalle tarkoitettuihin suoja-aineisiin.

Tämä vesipohjainen valmiste soveltuu nupukkinahalle sekä kaikille aroille nahkatyypeille. Nubuck Eco Protector hylkii likaa sekä öljy-, vesi- ja alkoholipohjaisia aineita tarjoten siten nupukkinahalle mitä parhaimman suojan tahroja vastaan.

KÄYTTÖOHJEET

1. Ravista pulloa huolellisesti ennen käyttöä.
2. Kokeile piilossa olevaan kohtaan.
3. Suihkuta ainetta noin 30 cm etäisyydeltä nahalle päällekkäisillä liikkeillä parhaan mahdollisen suojauksen varmistamiseksi. Kiinnitä erityistä huomiota kuluviin kohtiin kuten käsinojat ja istuintyyny.
4. Suoja-aine kuivuu 2 tunnissa.
5. Suihkuta Nubuck Eco Protector -ainetta puhdistuksen jälkeen parhaan tuloksen takaamiseksi.

INSTRUKTIONER

NUBUCK CLEANING CLOTH

Med den här speciella rengöringstrasan kan du på ett effektivt och ekologiskt sätt göra rent ditt vardagsrum, dina kläder, väskor och skor i nubuck eller mocka.

INSTRUKTIONER

Öppna trasan, ta en tvättsvamp eller liknande och linda trasan runt den. Gnid ytan i olika riktningar. Tryck hårdare för att avlägsna envis smuts. Innan användningen råder vi dig att prova trasan på ett hörn som inte syns.

INSTRUKTIONER

NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner tar bort de flesta fläckar och smuts från nubuck skinn.

INSTRUKTIONER

1. Skaka innehållet innan användningen.
2. Innan du börjar använda produkten råder vi dig att prova den på ett hörn som inte syns.
3. Häll produkten på en mjuk svamp, krama den därefter tills du har ett vitt lödder.
4. Gnid skinnet med svampen och applicera löddret på fläcken utifrån och inåt. På så sätt avlägsnar svampen all smuts från skinnet.
5. När det behandlade området är rent ska det torkas med en hårtork.
6. Efter avslutad behandling är ytan slät och genom att följa anvisningarna har skinnets ursprungliga skönhet återställts med hjälp av Nubuck Cleaning Cloth.

INSTRUKTIONER

NUBUCK ECO PROTECTOR

Nubuck Eco-Protector är en stor nyhet i förhållande till tidigare skyddsmedel för nubuck.

Nubuck Eco-Protector är en stor nyhet i förhållande till tidigare skyddsmedel för nubuck. Det är en vattenbaserad produkt anpassad för nubuck och andra mycket ömtåliga läder. Nubuck Eco-Protector ger nubuck ett utmärkt skydd tack vare en fränstötande effekt mot smuts och olje-, vatten- och alkoholfläckar.

INSTRUKTIONER

1. Skaka innehållet innan användningen.
3. Innan du börjar använda produkten råder vi dig att prova den på ett hörn som inte syns.
4. Spruta produkten på cirka 30 cm avstånd, först i horisontell riktning och därefter i vertikal riktning. Upprepa behandlingen på de områden som är mest utsatta för smuts som armstöd och huvudstöd.
5. Produkten torkar helt på 2 timmar.
6. För att uppnå bästa resultat råder vi dig att applicera Nubuck Eco Protector efter varje rengöring.

使用说明

NUBUCK CLEANING CLOTH 磨砂皮专用清洁巾

磨砂皮专用清洁巾有效清洁您所有磨砂皮和绒面皮的皮具，家具，皮衣和皮鞋，具有环保安全的特点。

使用说明

打开清洁巾，把它包裹在清洁海绵上。以不同方向擦拭磨砂皮表面。污渍处稍稍加大力度。在隐蔽处做掉色测试。



使用说明

NUBUCK CLEANER 磨砂皮清洁剂

磨砂皮清洁剂能有效去除磨砂皮上的大部分污渍和灰垢

使用说明

1. 使用前请摇匀瓶剂。
2. 在隐蔽处做掉色测试。
3. 把少许磨砂皮清洁剂倒在清洁海绵上，轻轻挤压令其产生丰富泡沫。
4. 用海绵擦拭磨砂皮表面，在污渍处下压令泡沫渗透进污渍，随后海绵可把污渍擦去。
5. 擦净后的皮具请用吹风机吹干。
6. 磨砂皮绒面会呈现扁平的外观，这时可使用磨砂皮专用清洁巾打理。



使用说明

NUBUCK ECO PROTECTOR 磨砂皮生态防护剂

磨砂皮生态防护剂NUBUCK ECO-PROTECTOR是一款磨砂皮或娇贵皮革的水性防护产品。

本品针对油性，水性和酒精成分的污渍对磨砂皮起到有效防护作用。磨砂皮在喷涂了磨砂皮生态防护剂NUBUCK ECO-PROTECTOR以后可防止各种污渍对皮革的渗透。

使用说明

1. 使用前请摇匀瓶剂。
2. 在隐蔽处做掉色测试。
3. 在距离皮革表面30厘米处均匀反复地喷涂，确保防护剂覆盖了整个皮面，频繁使用的易脏部位须多喷几次。
4. 静置晾干至少1小时。
5. 您也可以使用吹风机缩短干燥时间。
6. 使用海绵擦拭表面来整理磨砂皮外观和手感效果。

